

(15) through said connecting section (14);

a display section (13) for displaying the electronic money read out from the storage section (17a) of the card unit (17) through said first communicating section (23, 243); and

a control section (20) including:

a connection determining section (244) for determining, based on a connection information signal from said connecting section (14), whether or not the external apparatus (15) is connected to said connecting section (14);

*Concl'd*  
a first control section, for controlling said first communicating section (23, 243) and said second communicating section (24, 244) so as to transfer data between the card unit (17) and the external apparatus (15) if said connection determining section (244) determines that the external apparatus (15) is connected to said connecting section (14), and

a second control section, for controlling said first communicating section (23, 243) and said display section (13) so as to read balance information on said electronic money from the storage section (17a) of the card unit (17) and to display said balance information on said display section (13), while said connection determining section (244) determined that the external apparatus (15) is not connected to said connecting section (14).

**Add** new claims 9 and 10 as follows:

9. (New) A portable-card-unit processing apparatus for processing data representing

electronic money, defined as an electronic symbol of currency, in a storage section of a card unit when the card unit is attached to said apparatus, comprising:

1. a first communicating section to communicate with the card unit ;  
a connector adapted to be directly attached to an external apparatus;  
a second communicating section, communicably connected to said connector, to communicate with the external apparatus through said connector;  
a display, communicably connected to said first communicating section, to display the electronic money read out from the storage section of the card section through said first communicating section; and

a controller, communicably connected to said first communicating section, said second communicating section and said display, including:

2. a connection determining section to determine, based on a connection information signal from said connector, whether or not the external apparatus is connected to said connector;

3. a first controller, to control said first communicating section and said second communicating section so as to transfer data between the card unit and the external apparatus if said connection determining section determines that the external apparatus is connected to said connector, and

4. a second controller, to control said first communicating section and said display so as to read balance information on said electronic money from the storage section of the card unit and to display said balance information on said

display, while said connection determining section determined that the external apparatus is not connected to said connector.

*cont  
C2*

10. (New) A portable-card-unit processing apparatus for processing data representing electronic money, defined as an electronic symbol of currency, in a storage section of a card unit when the card unit is attached to said apparatus, comprising:

    a first communicating section to communicate with the card unit;

    a second communicating section to communicate with the external apparatus;

    a display, communicably connected to said first communicating section, to display the electronic money read out from the storage section of the card section through said first communicating section; and

    a controller, communicably connected to said first communicating section, said second communicating section and said display, including:

        a connection determining section to determine whether or not the external apparatus is connected to said portable-card-unit processing apparatus;

        a first controller, to control said first communicating section and said second communicating section so as to transfer data between the card unit and the external apparatus if said connection determining section determines that the external apparatus is connected to said portable-card-unit processing apparatus, and

*Concluded C2*

a second controller, to control said first communicating section and said display so as to read balance information on said electronic money from the storage section of the card unit and to display said balance information on said display, while said connection determining section determined that the external apparatus is not connected to said portable-card-unit processing apparatus.